

ACC

10000/144/269

NAPLES ZO
SEPT. 1939

10000/144/269

NAPLES ZONE, THEATERS & OPERAS, NAPLES
SEPT. 1939; MAR. 1944 - JUNE 1945

40/7.5
HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
NAPLES COMZONE
APO. 394.

Education 5/c
2633
8 June, 1945.

R/1934.

SUBJECT : San Carlo Theatre.
TO : HQ. A. C. ✓

1. With further reference to my letter R/1839 dated 24th May, I attach for your information copy of a reply received from 56th Area.
2. My letter under reference was based on HQ. A. C. letter E.D./2.14/AOC of 6th October 1944, after consultation with the legal and finance officers, as I considered it necessary to send the Prefect's request forward, with a warning.
3. The reply from 56th Area attached, appeared quite unnecessarily rude, but I took it to G.O.C. 3 District and explained that, as far as I was concerned, there had been and was no intention of entering into a wordy controversy with Brig. Cripps or anyone else. I was simply giving a warning.
4. The G.O.C. gave me his reasons of desiring to keep the theatre going as it is at present. I agreed with his reasons and his decision, and he is writing to me to that effect. No further action will, therefore, be taken to press for the Prefect's request.

HEADQUARTERS
10 JUN 1945
A. C.

J. A. C. Pennycook

J. A. C. PENNYCOOK
Colonel
Commissioner.

1176

Encl.

COPY

SUBJECT:- San Carlo Theatre NAPLES

A 33/26

Commissioner,
Allied Military Government,
NAPLES Commune.

Ref your R/1589 dated 24 May 45.

1. Your letter and also the letter from the Prefect of NAPLES contain many inaccurate and untrue statements. As you question the legality of my action I am preparing a reply which will give you the true facts. This will take some little time to prepare. I send you the interim reply as I am just going on Air LIAP and will not be able to let you have the more detailed answer until I return.
2. In answer to the letter of the Prefect,. The main purport of this letter appears to be the difficulties encountered by cert in Italian civilians who have been appointed to wind up the many and various activities administered by the Ente Autonomo. These difficulties being apparently insuperable, two members have resigned. I do not see that this matter has anything to do with the Military and is purely a domestic one of the Prefect of NAPLES. It is dealing with a period long before 56 Area arrived in NAPLES.
3. In so far as para 4 of the Prefect's letter is concerned it expresses the view of the Under Secretary of Propaganda that the taking over of the San Carlo by the Ente Autonomo is necessary for the "resumption of local theatre activity". I wish to point out that for the past 1½ years Opera has been produced at the San Carlo and that during the last six months the standard of production has been higher than it ever was under civil management before the war.
4. With regard to the suggestion that a Commission be appointed from among the Prefecture officials. I do not follow this suggestion as the Prefect and the Mayor are already members of the Controlling Committee of the Opera House and are fully entitled and encouraged to express any views and suggestions which will benefit the production of Opera. I

1175

presume it is an endeavour to get a salaried position for one of the Prefect's nominees.

5. In answer to your own letter. You state in Para 1 that the San Carlo Theatre is state owned. I am informed by several responsible citizens of NAPLES that this is entirely incorrect. The Theatre has never been owned by the Italian State. When it was built it was presented to the City of Naples and has been the property of the city ever since. It has always been administered by the commune. The fact that there was an Ente Autonomo was purely for the purpose of raising funds by way of local taxes to support the cost of production of Opera.

There was a period under the Fascist regime when a Commissioner was appointed, and who controlled the San Carlo, NAPLES and the Opera House, GENOA, on behalf of the Fascist Ministry of Propaganda and Public Enlightenment. Even so, the San Carlo still did not receive any financial support directly from the Fascist Central Government. It still had to raise its funds from the City of Naples and because of such, the Ente Autonomo was permitted to continue, although under complete control of the Fascist Commissioner. Therefore the statement in para 4 that the agreement entered into between the Mayor of NAPLES and myself is not deemed valid is not understood. Surely the Mayor can enter into a contract for the use of a building belonging to the Commune.

In para 2 it is stated that the Ente Autonomo was never political in character. I would refer you to many of the City files as to the members of the Ente Autonomo, where it will be found that such Committee consisted of various members of many sections of the Fascist Party, and unless they were staunch Fascists they were not nominated to become members of the Ente. However, I do not feel that this enters into the discussion at all, we are not concerned with discussing what happened during the Fascist regime.

6. It is also stated in para 4 that there are serious liabilities in regard to Authors Royalties and State taxes. Before this matter can even be discussed, facts must be produced by you to support your statement.

I do not understand to what royalties you refer. I am advised that all Royalties as far as the production of Opera is concerned are those paid to the firms of Ricordi and Sonsonia, Music Publishers. We have paid all these

1174

demands regularly. If however there are any other special Authors Royalties peculiar to NAPLES I would be grateful if I could be given particulars of them.

As regards the alleged non payment of taxes. All tax demands have been met at all times with the exception that I have refused to pay taxes on the seats occupied by the Allied forces. I do not see that our troops should be charged for this.

7. Regarding your suggested solution of the problem, I cannot see that your selection would benefit the Opera at all. I presume you intend that these nominees of the Ente Autonomo would be salaried officials and as such would merely be a liability. I consider that the Theatre is very well managed at the present time, that civil interests are fully represented, and I do not propose to make any change.

8. In conclusion I would like to give you this short appreciation of the present position as obviously by the context of your letter you and others are not aware of the position.

From its inception, the San Carlo Theatre has always had to rely upon City finances to enable it to produce Opera. To make this possible a committee called the Ente Autonomo was formed, with official recognition, so that it would be permitted to create certain internal municipal taxes which were drawn and raised solely for the purpose of supporting the theatre. Its season was very limited and it was never self-supporting.

You are aware of the composition of the present controlling committee. I consider that in itself this committee is the fairest type of Ente Autonomo that can be devised as it represents the interests of every party. Military, the Province and City of NAPLES and the Musical interests, and under this committee the theatre has for the first time in its life become self supporting, i.e. has not had to call on internally raised taxes to enable it to function. It has in fact paid considerable sums towards the benefit of the Arts.

Moreover the prices of the seats are the lowest in any theatre producing Opera in Italy. If your suggestions were adopted I presume there would be no guarantee that these prices would continue.

1173

9. On reading all the correspondence the whole matter appears to hinge on probably two questions:

- (i) A purported loss of taxes to which I have referred, and regarding which facts must be given, and
- (ii) A desire by some people to secure the control of the San Carlo Theatre, which I am convinced would not be to the benefit of Opera, the San Carlo Theatre, or the interests of the Allied Troops.

10. Finally I am under the impression that this attempt to get the control of the Theatre away from the present committee is in the main due to an impression that the Impresario is making his fortune. This is entirely untrue and in fact money has been lost and if it was not for the extensive aid that the Military was able to give to the theatre it could not be a sound financial proposition. It should also be realised that under the terms of the existing contract any profits made can be put back for the improvement of the standard of productions at the discretion of the Committee.

It must also be pointed out the Impresario has entered into a contract with the Mayor, on my behalf, to produce under the control of the Committee, a continuous season of opera, and he has sunk considerable money into the enterprise, much of which can only be returned over a period of time, and it would be extremely unfair to have given him the impression initially that he could on a given period; thereby free to expend large sums of money to the benefit of the San Carlo Theatre, the entertainment of the Allied Forces and Neapolitan public, and then to find himself not so placed, and his investment and efforts no longer having our support.

/s/ ???

Brigadier
Comd. 56 Area.

In the Field
5 Jun 45

Copy to:- 'A' 3 District
DADAWS 56 Area

1172

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
NAPLES COMMUNE
AFO. 394

24 May, 1945.

R/1889.

SUBJECT : San Carlo Theatre.
TO : HQ. 56th Area, CMF.

1. I attach a note received from the Prefect on the subject of the Management of the San Carlo Theatre, which is owned by the Italian State and was formerly managed by the Commune through the "Ente Autonomo", the Ente being supported by annual contributions from the Commune, Province of Naples, Banco di Napoli and Naples Chamber of Commerce.
2. It will be recalled that the management or "Ente Autonomo" that administered this Theatre was dissolved on 6th July 1944 by an A.M.G. Decree on the grounds that it was a dependency of the Fascist Party. It appears, however, that this Ente was never actually political in character but was organized in 1924 on the basis of a law which had its origin in pre-fascist days, in 1919.
3. Since the Italian legal administration has been dissolved nothing definite has been put in its place, but 56th Area have administered the theatre and worked out a practical arrangement by contract under which it functioned satisfactorily under war conditions.
4. I feel, however, that I should point out that the theatre was not requisitioned and that the Area Commander had no title to the theatre and consequently contracts are not legally valid. Authors Royalties have not been properly paid and there are serious liabilities for these and for State taxes. The position has been further altered with the termination of hostilities.

1171

5. I recommend, therefore, that the following steps shall be taken.
- (a) - The Ente Autonomo should be revived, which can be done by a decree issued under my signature.
 - (b) - An Italian civilian Commissario should be appointed after consultation between 56th Area and the Italian Government (through this Office).
 - (c) - The Commissario to have the assistance of a Committee appointed with the approval of 56th Area and on which F.B.S. would also be represented. The Ente Autonomo with the help of this Committee, to administer the theatre, make the necessary police arrangements and arrange for the upkeep and finance of the theatre.
7. May I, please, have your remarks on the above suggestions. In view of the valuable property involved and the liabilities mentioned above, it is very important and urgent that the position should be regularized without delay.



J. A. C. PENNYCOCK
Colonel
Commissioner.

Copy to : HQ. No. 3 District, OMF.
HQ. A. C. ✓

1170

R. PREFETTURA DI NAPOLI
Div. Gab. No. di Prot. 37.

15 May, 1945.

26 MAY 1945

SUBJECT : R. Theatre San Carlo.
TO : Col. J.A.C. Pennyquick, Commissioner Naples Comune.

Reference Administrative Order N.12 of 6 July 1944 of AMG. on the dissolution of the Ente Autonomo for the management of the San Carlo Theatre in Naples, your HQ. in September last requested this office to appoint a Commissioner to wind up all activities and property of the dissolved Concern, with the only exception of the theatre and all premises occupied by the Allied Forces.

Avv. Biagio Calvosa, appointed with a decree of the Prefect last September, handed in his resignation on the 17th Nov. 1944.

Avv. Roberto Rosolino, appointed to succeed him, has also resigned having met serious difficulties in the carrying out of the task owing to the huge liabilities of the Concern and the utter impossibility of realizing the few assets.

Owing to the urgency of settling this matter and solving the question also in view of the resuming of local theatrical activity, this Prefettura, following also a similar opinion expressed by the Undersecretary of the Ministry for Stampa, Spettacolo and Turismo, on the matter, deems it advisable to re-form the Ente Autonomo San Carlo, the only way - this - which has been found able of bringing to a solution present difficulties. We point out also to the opportunity of appointing, in the meanwhile, a Commissioner (among the Prefettura Officials) with a view to fulfil most urgent administrative acts and to work out the plan and the modality for the re-forming of the concern.

Consequently I beg you to examine the question with benevolence and authorize this Office to take action in conformity.

The Prefect
F. SELVAGGI

6624
169

70/7.5 0 *Zinc*

HEADQUARTERS
SOUTHERN REGION, ALLIED CONTROL COMMISSION
OFFICE OF THE REGIONAL COMMISSIONER
APO 394

9/4 A

R/1161

26 October 1944

SUBJECT: Teatro San Carlo, Naples.

TO: Headquarters, Allied Control Commission, ✓
(Civil Affairs Section).

1. Reference your letter RD/2.14A/ACC of 9 October.
2. Attached hereto is copy of letter received from 56 Area from which you will note that Brigadier CRIPPS "is satisfied with the present arrangement and will not agree to the change suggested" in your a/m letter.
3. The audience at the theatre is very largely composed of Allied Troops. The theatre is requisitioned and Brigadier CRIPPS must have the last say.
4. Local opinion on the quality of the performances is divided. Some say they are good; some say they are bad and some say they are lousy. The Regional Commissioner's opinion is that the standard is below that necessary to satisfy the essentially musical Neapolitan, but up to the level expected by the less critical Allied audiences.
5. It is recommended that the present position is left as it is (in fact ACC cannot amend it) and that we wait with interest to see what improvements result from Brigadier CRIPPS' direct intervention in the matter.

Ch. L. J.
C. E. TEMPERLEY,
Colonel,
Regional Commissioner.

CET/jh
1 Incl.

Copy to: Comr, Naples Zone.



1168

COPY

SUBJECT: - SAN CARLO Theatre.

A. 62

To: Commissioner, MAPLES Yone.

1. The contract with the Mayor of Naples for the production of Opera at the SAN CARLO Theatre has been renewed and will last until 31 March 1946.
2. I am perfectly satisfied with the arrangement and will not agree to the changes suggested in HQ ACC letter SP/31e/ACC of 6 Oct.
3. I cannot agree with the gross exaggeration contained in the memorandum prepared for Commander STONE, signed by SP/110. I have had some experience in producing Opera as Welfare in Area Command for six months this year. I consider that the standard of the performances which I have seen so far at the SAN CARLO is high. The staging and production of the Operas are both excellent. My only criticism is that we should cover stage fields in our search of talent and I have given instructions that this will be done.
4. It must be remembered that we are producing silent operas as well as a Symphony Concert. This means that everyone, artists and orchestra, are working at top pressure, and it is not possible to rehearse each Opera as often as we would like.
5. The Operas and the Symphony Concerts are very popular with the Allied forces and have now been seen by 600,000 men. The theatre is always full which cannot be reconciled with the statement of SP/31e/ACC that "performances of the lowest order" are provided.

/signed/
Brigadier,
Comd. 50 Arty.

In the Field
18 Oct 44.

7C 19.5

HEADQUARTERS
ALLIED COMMAND, COMBUSTION
CIVIL AFFAIRS SECTION
APO 304

Ref : W/2, 1/1/100

15 Oct 44

SUBJECT : Teatro San Carlo Naples.

TO : Regional Commissioner
Southern Region.

- 1 We refer to our letters of 6 October and 9 October 1944, reference W/2, 1/1/100.
- 2 To conform with customary usage the title of the controller of the Ente Autonomo del Teatro San Carlo should be "Sovrintendente" and not "Comissario". Will you please arrange accordingly.

BE COMMANDED BY THE ACTING CHIEF COMBUSTIONER

G.R. URYEN
G.R. URYEN, Brig.
VP CA Section,
Deputy Chief of Staff.

W/2/er.

7C/7.5

C.A. Section

HEADQUARTERS
SOUTHERN REGION, ALLIED CONTROL COMMISSION
OFFICE OF THE REGIONAL COMMISSIONER
APO 394

8/1095

10 October 1944

SUBJECT: San Carlo Theatre.

TO: Commissioner, Naples Zone.

1. Attached hereto is original file regarding the management of the San Carlo Theatre including HQ ACC letter 8/2,14/ACC of 4 October, making a recommendation that the management of the theatre should be returned to the original EATS and that 36 Area are interested.

2. Will you please discuss with Brigadier CRIPPS this matter and report to this HQ. The file should be returned in due course.

C. E. TEMPLELEY
C. E. TEMPLELEY,
Colonel,
Regional Commissioner.

CRT/ta
Incls.

cc: HQ ACC (C.A. Section).



1165

2441

BEST COPY POSSIBLE
FILMED AS FOUND
IN COLLECTION

7^c / 7.5

IN THE
CIVIL SERVICE
NO 34

REF: 12/2, 11/1/53

2 under 1304

SUBJECT: Treaty San Carlo Italian

TO: Regional Commissioner
Southern Region

1. Re reply to your letter of 11 October 1953 ref. 12/2, 11/1/53.
2. In the letter of 11 October 1953, you inform me that you are in final stage of preparing for the 1954 election in the Italian zone, and are sending attached a letter and translation from the Italian Under-Secretary of State.
3. In this letter the Under-Secretary of State suggests 3 persons who are considered suitable candidates for the position of Commissioner for the zone.

IT IS REQUESTED THAT YOU ADVISE THE COMMISSIONER

RLC
JH
J. H. ...
J. H. ...
J. H. ...

2 Enclosures

Record Copy to Replace Unstable Original
Property of the National Archives

7c/17.5

ARMED FORCES
ALLIED GENERAL COMMISSION
C.I. Section
A.O. 394

Re: MEMO/2.11/100

6 October 1944.

SUBJECT: Teatro San Carlo, Naples.

TO : Regional Commissioner,
Southern Region.

1. The attached Memorandum from G.I. Bontano, dated 25 September 1944, reports that on 6 July Colonel Chittelli, then Regional Commissioner for Region III, dissolved the Ente Autonomo del Teatro San Carlo on the ground that it was a dependency of the Fascist Party.
2. The above Memorandum further indicates that this Ente was never political in character, but was organized in 1924 on the basis of a law which had its origin in 1919.
3. We are informed that the 56th Area (Welfare Section) has now begun to operate in Naples. The area Commander who will inherit the requisitioned Opera House is aware of the unfortunate situation which has prevailed up till now and has expressed his intention to make the necessary changes. In view of Brigadier Chittelli's interest, I think it might be profitable to call his attention to Bontano's letter.
4. The safeguarding of the property and of the artistic merit of the theater might be jeopardized by the dissolution of the Ente; and negotiation with the 56th Area would be facilitated if there were a definite legal entity with which this organization could deal.
5. Here at Rome, the Ente dell'Opera was not abolished but a civilian Commissioner was appointed to put its affairs in order. The result has been a search of Opera on the highest artistic level, which has completely satisfied both the Allied authorities and the civilian population. This indicates that the Opera can be run quite as efficiently and be placed under Allied faction without any direct military control.
6. It is suggested therefore for your consideration that the following steps be taken:
 - (a) that the order of 6 July dissolving the Ente Autonomo del Teatro San Carlo be rescinded;
 - (b) that an Italian civilian Commissioner be appointed, in consultation with the Education Subcommittee and the Italian Government, to take full charge of the Ente, and in its name to cooperate and negotiate with the

6 October 1944.

SUBJECT: Teatro San Carlo, No. 100.

TO: Regional Commissioner,
Southern Region.

1. The attached Memorandum from S. L. Spataro, dated 25 September 1944, states that on 6 July Colonel Altobelli, then Regional Commissioner for Region III, dissolved the Ente Autonomo del Teatro San Carlo on the ground that it was a dependency of the Fascist Party.
2. The above Memorandum further indicated that this Ente was never political in character, but was organized in 1924 on the basis of a law which had its origin in 1919.
3. We are informed that the 56th Area (Welfare Section) has now begun to operate in Naples. The area Commander who will inherit the requisitioned Opera House is aware of the unfortunate situation which has prevailed up till now and has expressed his intention to make the necessary changes. In view of Brigadier "WIP" interest, I think it might be desirable to call his attention to Spataro's letter.
4. The safeguarding of the property and of the artistic merit of the theater might be jeopardized by the dissolution of the Ente; and negotiation with the 56th Area would be facilitated if there were a definite legal entity with which this organization could deal.
5. Here at Rome, the Ente dell'Opera was not abolished but a civilian Commissioner was appointed to run its affairs in order. The result has been a season of Opera on the highest artistic level, which has completely satisfied both the Allied authorities and the civilian population. This indicates that the Opera can be run quite competently and to Allied satisfaction without any direct military control.
6. It is suggested therefore for your consideration that the following steps be taken:
 - (a) that the order of 6 July dissolving the Ente Autonomo del Teatro San Carlo be rescinded;
 - (b) that an Italian civilian Commissioner be appointed, in consultation with the Education Subcommittee and the Italian Government, to take full charge of the Ente, and in its name to cooperate and negotiate with the 56th British Area and any other Allied units or officials.
7. The above are put forward only as suggestions as it is not desired

1163

in any way be better than in configurations with the area parameter, in solving the problem.

6. Since the contact made with the Imperial Ni Cochin for the running of the San Carlo Theater ended on 16, January 18 in reported that the above enterprises could be taken without delay.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

Courtney R. Johnson
A.B., M.A.
700 U.S. Section
May 2

[illegible]

Page 2

1162

7C 17.5

HEAD TARGETS
ALLIED CONTROL COMMISSION
C.A. Section
A.O. 39.

Ref: RI/2.14/100

6 October 1944.

A Sua Eccellenza
Il Sotto segretario per la
Stampa e le Informazioni
G. SPATUNO

Your Excellency,

I have received your memorandum of September 25, 1944,
regarding the Opera at Naples.

Your statements and wishes in its regard are being trans-
mitted to the Regional Commissioner at Naples with instructions
to take them up with the 56 British Army Welfare Area under whose
jurisdiction the Naples Opera House is about to pass.

I shall attempt to arrange as a first step that no further
decisions be taken which affect the Naples Opera until all interested
parties have conferred with one of your representatives in order to
ascertain your detailed views and plans.

Sincerely yours,

Signed by Brig. Upjohn (KAS/Dollard)
C.R. DAVEN, Brig.
V. P. C.A. Section
My re

1161

20/37/A

7C 17.5

Brigadier B.V.S. Cripps. MC

HQ 56 Area

CMB

6 Oct 44

Dear Colonel Powell

My Area HQ has just taken over from 57 Area at Naples and amongst the activities which I have taken over is the San Carlos Opera at Naples.

I have had some experience of running Opera as for the last 9 months I was responsible for the Opera at Catania in Sicily. I am very anxious to ensure that first class performances are given here at Naples.

Col Haidlowski worked with me at Catania and is still with me. He has informed me that on a recent visit to Rome he saw you and that you had stated that A.C.C. Rome had collected some complaints on the running of the Opera here.

I would be most grateful if you could let me have these complaints. I will look into them.

Yours sincerely,

B.V.S. Cripps.

Colonel Powell
Education Officer
A.C.C.
Rome.

1160

76/7.5

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
LEGAL SUB-COMMISSION
APO 394

ACC/4005/L.

/mt
5 Oct 44.

SUBJECT: San Carlo Opera.

TO : Civil Affairs Sec (Maj. Dollard).

1. Reference Adm. Order No. 12, 6 July 1944 of Region III (now SOUTHERN Region).

2. It is proposed to revoke or modify the above Administrative Order. There is no reason why this may not be done, but the contents of the revoking or modifying order will depend upon the ascertainment of certain facts not known at Hq ACC and, I should think, upon some general agreement with the allied military authorities in Naples, the Commune of Naples and any other persons now having an interest in the theater and the production of opera there.

3. If deemed necessary to accomplish some desired end an order could be made appointing some satisfactory person Commissario for the theater. Then if under Art. II of the above mentioned Administrative Order, the Regional Controller of Property took over assets of the dissolved State, the order should direct him to turn them over to the Commissario upon receiving a proper receipt. Also if a liquidator was appointed by the Prefect as apparently was at one time contemplated and the liquidator has assets of the dissolved State, the order should direct him to deliver such assets to the Commissario upon receiving a proper receipt.

4. Some reference has been made to the fact that there is, or at least recently was, in existence a contract between possibly the former State and third persons for the production of opera. This should be looked into to determine what rights may be involved and how they would be affected by any proposed revocation or modification of the above mentioned order.

5. As the allied military authorities appear to be interested in the continuance of the opera as is the Commune of Naples on behalf of its citizens, I would think that the entire matter should be settled locally by the Regional Commissioner of the SOUTHERN Region aided by his Regional Legal Officer who are in the best position to ascertain the facts and have an order issued which will take care of the situation to the satisfaction of all concerned including the allied military authorities and the Commune of Naples.

Richard H. Willer
RICHARD H. WILLER,
Colonel, CAC,
Chief Legal Advisor

Copy to: ACC/4120/2/L.

1159

COPIA

Roma, 4 ottobre 1944

Sig. MAGG. WASHBURN

Sotto-Commissione per l'educazione A.C.C.

- R O M A -

Oggetto: Ente Autonomo del Teatro lirico "San Carlo" di Napoli.

In relazione alla richiesta verbale della S.V. si comunica che in ordine alle preferenze e nomi relativi alle persone tra le quali potrebbe scegliersi il nuovo soprintendente (o Commissario) dell'Ente Autonomo del Teatro San Carlo di Napoli.

1) - M^o GUIDO SAMPAOLLI - fu dal 1935 assunto dal Teatro Reale dell'Opera di Roma con incarichi di carattere ispettivo ed organizzativo. Nel 1938 fu nominato Segretario, per la collaborazione artistica del Teatro stesso. Nel 1940 per fu nominato soprintendente del Reale Teatro San Carlo di Napoli.

E' persona che merita ogni fiducia sia come organizzatore di spettacoli, sia come oculato amministratore. Conosce profondamente i problemi del Teatro San Carlo e nulla si sa da eccepire per quanto riguarda i precedenti politici.

2) - M^o VITALE RICCARDO - iniziò la sua attività nel 1927 quale maestro sostituto nelle stagioni liriche dei teatri: Colon di Buenos Ayres, Municipali di Rio de Janeiro e San Paolo, il Reale del Cairo, il Liceo di Barcellona, e in quasi tutti i maggiori teatri d'Italia. ha compiuto studi particolari su Wagner.

Prot. n.º 922

Sig. MAGG. WASSURAU

Sotto-Commissione per l'educazione A.C.C.

REDAZIONEOggetto: Ente Autonomo del Teatro Lirico "San Carlo" di Napoli.

In relazione alla richiesta verbale della S.V. si comunica
 no in ordine di preferenze i nomi relativi alle persone tra le
 quali potrebbe scegliersi il nuovo Soprintendente (o Commissario)
 dell'Ente Autonomo del Teatro San Carlo di Napoli.

1) - M^o GUIDO SAMPAOLI - fu dal 1935 assunto dal Teatro Reale
 dell'Opera di Roma con incarichi di carattere ispettivo
 ed organizzativo. Nel 1938 fu nominato Segretario, per la
 collaborazione artistica del Teatro stesso. Nel 1940 poi
 fu nominato Soprintendente del Reale Teatro San Carlo di
 Napoli.

E' persona che merita ogni fiducia sia come organizzatore
 di spettacoli, sia come oculato amministratore. Conosce profon-
 damente i problemi del Teatro San Carlo e nulla si ha da eccepi-
 re per quanto riguarda i precedenti politici.

2) - M^o VITALE RICCARDO - iniziò la sua attività nel 1927 quale
 maestro sostituto nelle stagioni liriche dei teatri: Colon
 di Buenos Ayres, Municipali di Rio de Janeiro e San Paolo,
 il Reale del Cairo, il Liceo di Barcellona, e in quasi tut-
 ti i maggiori teatri d'Italia. Ha compiuto studi particolari
 su Wagner.

1158

Nel 1935 fu assunto dall'Ufficio Nazionale di collocamento dello spettacolo e successivamente presso il Servizio Artistico della Presidenza dell'O.C.N.D. dal quale fu licenziato essendosi rifiutato di trasferirsi al Nord.

3) - Mo. SIMONE CUCCIA - ha studiato col Maestro Ottorino Reson-
Gul.

Nel 1927 iniziò la sua carriera al Teatro Reale dell'Opera, dove attualmente presta servizio. Ha lavorato anche in altri teatri importanti, quali l'Arena di Verona, Firenze (Maglio musicale), Venezia, Pesaro, Perugia (Sagra dell'Umbria), Cremona, ecc. -
Nulla da eccepire dal punto di vista politico.

Nell'occasione si fa presente nuovamente alla S.V. la opportunità di far revocare dal Commissario Regionale di Napoli il contratto arretratamente rinnovato in questi giorni all'impresa che attualmente gestisce il teatro revoca giustificata dal basso livello artistico degli spettacoli finora organizzati per le truppe Alleate.

Naturalmente dovrebbe revocarsi anche il provvedimento in corso per la liquidazione dei beni dell'Ente procedendosi ora alla ricostituzione dell'Ente stesso.

Sono grato alla S.V. per l'intervento benevolo svolto in favore di uno dei nostri grandi teatri lirici.

P. IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO ASSENTE

F.to Calvino

7C/7.5
CA/ST

Prot. No 322

copia

Roma, 4 ottobre 1944

Sig. Magn. VASIMONTE

Sotto-Commissione per l'Amministrazione A.C.C.

- B. D. V. A. -

Oggetto: Ente Autonomo del Teatro Lirico "San Carlo" di Napoli.

In relazione alla richiesta verbale della S.V. si comunicano in ordine di preferenza i nomi relativi alle persone fra le quali, potrebbe scegliersi il nuovo Soprintendente (o Commissario) dell'Ente Autonomo del Teatro San Carlo di Napoli.

- 1) - Mo. GUIDO SAMPAOLI - fu dal 1935 assunto dal Teatro Reale dell'Opera di Roma con incarichi di carattere ispettivo ed organizzativo. Nel 1938 fu nominato Segretario, per la collaborazione artistica del Teatro stesso. Nel 1940 poi fu nominato Soprintendente del Reale Teatro San Carlo di Napoli.

E' persona che merita ogni fiducia sia come organizzatore di spettacoli, sia come oculato amministratore. Conosce profondamente i problemi del Teatro San Carlo e nulla si ha da eccepire per quanto riguarda i precedenti politici.

- 2) - Mo. VITALE RICCARDO - iniziò la sua attività nel 1927 quale maestro sostituto nelle stagioni liriche dei teatri: Colon di Buenos Ayres, Municipali di Rio de Janeiro e San Paolo, il Reale del Cairo, il Liceo di Barcellona, e in quasi tutti i maggiori teatri d'Italia. Ha compiuto studi particolari su Wagner.

Nel 1935 fu assunto dall'Ufficio Nazionale di Collocamento, Tello

Spettacolo e successivamente presso il Servizio Artistico della Presidenza dell'O.N.D. dal quale fu licenziato essendosi rifiutato di trasferirsi al Nord.

- 3) - Mo. SIMONE CUCCIA - ha studiato col Maestro Ottorino Respighi. Nel 1927 iniziò la sua carriera al Teatro Reale dell'Opera, dove attualmente presta servizio. Ha lavorato anche in altri teatri importanti, quali l'Arena di Verona, Firenze (Guglielmo Rossini), Venezia, Pesaro, Perugia (Sagra dell'Umbria), Cremona, ecc. - Nulla da eccepire dal punto di vista politico.

Nell'occasione si fa presente nuovamente alla S.V. la opportunità di far revocare dal Commissario Regionale di Napoli il contratto attualmente rinnovato in questi giorni all'impresa che attualmente gestisce il Teatro avendo giustificato del basso livello artistico negli spettacoli finora organizzati per le truppe Alleate.

Naturalmente dovrebbe revocarsi anche il provvedimento in corso per la liquidazione dei beni dell'Ente procedendosi ora alla ricostituzione dell'Ente stesso.

Sono grato alla S.V. per l'intervento benevolo svolto in favore di uno dei nostri grandi teatri lirici.

p. IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO ASSENTE

F.to Calvino

76/7.5

ALLIED CONTROL COMMISSION
INTER OFFICE MEMO

From: Office of the Chief of Staff,

SUBJECT: Opera at NAPLES.

FILE No.

2nd October 1944.

TO: Deputy Chief of Staff,
Civil Affairs Section.

Attached correspondence is returned to you. Will you take the necessary action with the Acting Director of the Education Sub-Commission (vide my note to Major Quayle) and submit the papers to me for signature if you agree with the action proposed.

1155

M. S. Lust.

Brigadier,
Chief of Staff.

(1944)

ml/s.

Storia prima dell'Ente

La storia del S. Carlo prima della costituzione dell'Ente sarebbe un po' troppo lunga essendo iniziata nella prima metà del 700, cercherò quindi di dire solo le cose degli ultimi 30 anni circa.

Il Teatro era anche prima dell'Ente sovvenzionato sebbene in misura minore e solo dagli Enti cittadini. Le sue fortune artistiche erano buone o cattive a seconda dell'onesta e delle sensibilità dell'Amministrazione. Il suo momento migliore artisticamente parlando risale appunto a circa trent'anni fa quando l'industriale De Sanna ne assunse l'impresa, impresa che tenne e svolse con senso di usatezza più che di imprevisto. Per esempio il sipario di velluto rosso esistente ora al S. Carlo fu comprato da lui.

Venne poi laggiù uno spazio ed abile che però intendeva fare e fece quattrini col teatro e così anche a Napoli come già ora avveniva a Milano la costituzione dell'Ente fu una necessità per riallevare le sorti del Teatro.

Era tradizione di allora di fare almeno un grande ballo (Boulevard, Salsa, Amor ecc) o di inaugurare con Verdi e Wagner alternati. Si mise in scena qualche novità di autore napoletano.

II

Costituzioni e fondi dell'Ente e suoi vantaggi.

La costituzione dell'Ente Antonio S. Carlo avvenne nel 1923 e specie sotto la direzione dell'On. Giuseppe Saragat che ebbe ottimi risultati. Si iniziarono subito grandi lavori di ristrutturazione e restauri, si rinnovò completamente tutta l'attrezzatura tecnica (tutti a contropeso per le scene e tutto l'impianto luce che è ancora oggi uno dei buoni). Ristrutturò la scenografia su basi più moderne, rese stabile l'orchestra che era allora una delle migliori. Alcuni spettacoli rimasero memorabili per la messa in scena. Insomma il Teatro sembrava veramente trasformato e guidato. Le sovvenzioni erano però insufficienti per queste spese e l'aristocrazia fu siliata ma credo più per ragioni politiche che amministrative tanto è vero che non fu più eletto deputato. La sovvenzione allora era di L.1.500.000.

Seguirono poi due imprenditori privati e cioè Walter Bocchi ed Emilio Ferroni, ma la loro gestione malgrado qualche buon spettacolo fu abbastanza infelice o al massimo la gestione all'Ente con a capo l'On. Marchi. Sotto la sua gestione si costruì il nuovo foyer adesso distrutto dai bombardamenti. Il Marchi fu seguito dal M. Sennaroli che anche fece alcuni lavori importanti come l'acconciamento delle rimache ottenendo così maggior numero di posti in platea.

In questi ultimi anni la cifra delle sovvenzioni era salita a L.2.500.000 ma l'Ente diventava sempre meno autonomo; il Podestà ne aveva di diritto i Presidenti ma il Soprintendente veniva nominato dal Ministero della Cultura Popolare e benché dell'Ente facesse parte una commissione artistica di solito il Soprintendente veniva da Roma con ordini precisi e col pretesto se già stabilito di farlo che al Presidente e l'Amministrazione non facevano che approvare il già fatto.

I fondi erano in varie misure dati dallo Stato (Ministero della Cultura Popolare) dal Comune, dalla Provincia e dal Banco di Napoli. Durante la gestione dell'Ente erano di obbligo almeno due opere nuove ogni anno scelte tra i maestri italiani, stranieri, di tutti i tempi e di tutti i generi.

tratti anni fa quando l'industriale De Sena ne assunse l'impresa, l'impresa che tenne e svolse con senso di momento più che di imprevidenza. Per questo il bilancio di quell'anno rosso esistente ora al S. Carlo fu compilato da lui.

Venne poi l'impresa, vero come ed abile che non si intendeva fare e fece quattro anni col teatro e così anche a Napoli con già era avvenuto a Milano la costituzione dell'Ente fu una necessità per rimpolpare le sorti del teatro.

Una tradizione di allora di fare almeno un grande ballo (Xmas Eve, Santa, New Year) e di inaugurare con Verdi e Wagner alternati, si ebbe in scena qualche volta di attori napoletani.

II

Costituzione e fondi dell'Ente e suoi vantaggi.

La costituzione dell'Ente Antonio S. Carlo avvenne nel 1928 e spaccò sotto la direzione dell'On. Giuseppe Barattolo di due ottimi risultati. Si irrimediabilmente subito grandi lavori di ristrutturazione e restauri, si rinnovò completamente tutta l'attrezzatura tecnica (tutti a contropeso per le scene e tutto l'impianto luce che è ancora oggi uno dei buoni). Ripristinò la scenografia su basi più moderne, rose stabile l'orchestra che era allora una delle migliori. Alcuni spettacoli rimasero memorabili per la messa in scena. Insomma il Teatro sembrava veramente trasformato e guidato. Le sovvenzioni erano però insufficienti per questo scopo e Barattolo fu allungato da un altro più per ragioni politiche che amministrative tanto è vero che non fu più ricevette deputato. La sovvenzione allora era di L. 1.500.000.

Seguirono poi due imprese private e cioè: Walter Marchi ed Emilio Foroni, ma la loro gestione segnò qualche buon spettacolo fu abbastanza infelice e si riaprì la gestione all'Ente con a capo l'On. Marchi. Sotto la sua gestione si costruì il nuovo foyer adesso distrutto dal bombardamenti. Il Marchi fu seguito dal M. Samuelli che anche fece alcuni lavori importanti come l'adornamento della ribalta ottenendo così maggior numero di posti in platea.

In questi ultimi anni la cifra delle sovvenzioni era calata a L. 3.500.000 ma l'Ente diventava sempre meno autonomo; i Presidenti ne erano di diritto i Presidenti ma il Soprintendente veniva nominato dal Ministero della Cultura Popolare e benché dell'Ente facesse parte una commissione artistica di solito il Soprintendente veniva da Roma con ordini precisi e col proprio ma già stabilito di modo che al Presidente e Commissione non facevano che approvare il già fatto.

I fondi erano in varie misure dati dallo Stato (Ministero della Cultura Popolare) dal Comune, dalla Provincia e dal Banco di Napoli. Durante la gestione dell'Ente erano di obbligo almeno due opere nuove ogni anno scelte tra i musicisti italiani viventi. Negli ultimi anni, fu dato incarico a qualche musicista di comporre un'opera nuova espressamente per il Teatro San Carlo o la Scala o il S. Carlo.

I vantaggi più evidenti dati dai diversi Enti autonomi furono: l'eliminazione i seguenti: rinnovazione delle attrezzature tecniche e miglioramenti dei locali - impulso dato ai ordini autori che altrimenti non avrebbero potuto dare le loro opere.

S.B. i Soprintendenti avevano come loro collaboratori dei giovani musicisti col titolo di Allievi Soprintendenti i quali avrebbero dovuto diventare i futuri dirigenti del Teatro italiani.

III

Il Teatro durante la guerra.

Ben poco da dire su questo argomento. Nei primi due anni le cose andarono alla meno peggio poi in seguito si bombardamenti aerei e alle difficoltà dei viaggi degli artisti e del trasporto delle cose (costumi, attrezzi ecc.) il S. Carlo si chiuse.

L'influenza del Tedesco sul S. Carlo fu nulla. Si rappresentò solo il Sigfrido con compagnia tedesca diretta da Van Hoesel e "La famiglia Gotti" opera nuova di un giovane autore tedesco. Il S. Carlo con i suoi artisti a tempo diede tre spettacoli al teatro Nazionale di Sofia.

IV

Formazione di un nuovo corpo e suggerimento per un esecutivo limitato.

La formazione di un nuovo corpo è la cosa più urgente e importante se si vuole che il Teatro viva in Italia. Oggi la specializzazione privata è possibile per due ragioni: gli italiani sono assicurati per il grande afflusso di truppe e spensierano largamente la spesa - il 5° un pubblico di non cospicuo pretasse o per lo meno si accontenta di quello che gli danno.

A parte il sempre più scarso valore artistico degli spettacoli italiani in cui le truppe non affollavano più i teatri questi dovranno fatalmente chiudere i battenti ed ecco l'assoluta necessità del nuovo corpo prima che questo possa succedere.

Ma chi dovranno essere i nuovi dirigenti del Teatro Italiano? Maestri? Direttori d'orchestra? Registi o semplicemente degli uomini di gusto e di cultura?

Abbiamo visto durante il passato anno in un primo tempo gli amministratori in veste di dirigenti che andavano e venivano nel Campo Musicale e che non avevano artisti non adatti alle opere che dovevano interpretare. Poi il peccato del Maestro i quali pensavano solo alla musica e ignoravano tutte le esigenze tecniche e pratiche del teatro (non tutti i maestri sono uomini malgrado molti lo credano) o forse un tentativo era stato di tecnici dei diversi rami artistici che compongono lo spettacolo? Perché poi sarebbe finalmente ora che ogni teatro avesse una sua precisa funzione e filosofia e non che tutti abbiano un programma più o meno uguale come c'è avvenuto fin'ora.

Solo così si potrebbero giustificati gli scambi tra teatro e teatro e solo così si interesserebbe a Napoli di vedere ciò che si fa a Milano o a Roma e viceversa.

Soprattutto non ripetere l'errore della brevità delle nomine e dei programmi. I Soprintendenti dei passati anni venivano nominati per due anni e venuto il momento di andarsene cercavano di lasciare le cose in modo da avere imbarazzi al loro successore. Nel migliore dei casi in due anni non avevano che il tempo di rimediare ai guai in cui li aveva lasciati il loro collega. Non avevano mai in bilancio l'avvenire del teatro ma sempre e solo il presente.

Se si vuole veramente che il Teatro sia stabile occorre la stabilità dei suoi dirigenti, delle sue masse (Orchestra, coro, ballo, cantanti, ecc) che ci sia un programma da svolgere in un dato numero di anni e che presenti questi anni il teatro abbia arricchito il suo patrimonio di opere, di costumi, di migliori la sua attrezzatura tecnica allievo alla sua scuola nuovi elementi e soprattutto abbia portato un vero contributo alla educazione e all'elevazione dei suoi frequentatori. Bisogna eliminare tutte le paghe favolose in modo che chi intraprende la carriera teatrale sia attratto dall'arte e non dal facile guadagno.

Per quel che riguarda Napoli si potrebbe riprendere una vecchia tradizione

IV

Formazione di un nuovo Ente
e miglioramento per un eventuale risultato.

La formazione di un nuovo Ente è la cosa più urgente e importante se si vuole che il teatro viva in Italia. Qui la speculazione privata è possibile per due ragioni: 1) Gli italiani sono ancora più per il grande afflusso di truppe e compenso largamente la spesa - il 1° un pubblico di non esiguo numero o per lo meno si accontenta di quello che gli danno.

A parte il sempre più scarso valore artistico degli spettacoli il teatro in cui le truppe non affollano più i teatri questi dovranno fatalmente chiudere i battenti ed ecco l'assoluta necessità del nuovo Ente prima che questo possa succedere.

Ma chi dovranno essere i nuovi dirigenti del Teatro Italiano? Teatri? Direttori d'orchestra? Registi? o semplicemente degli uomini di gusto e di cultura?

Abbiamo visto durante il passato Ente in un primo tempo gli amministratori in veste di dirigenti che andavano a tentare nel campo burocratico e che sostituiscono artisti non adatti alle opere che dovevano interpretare. Poi il periodo dei teatri e quali pensavano solo alla musica ma ignoravano tutto le esigenze tecniche e pratiche del teatro (non tutti i maestri sono teatrali malgrado molti lo credano) o forse un comitato composto di tecnici del diversi vari artisti che compiono lo spettacolo? Perché poi sarebbe finalmente ora che ogni teatro avesse una sua propria funzione e finalità e non che tutti abbiano un programma più o meno uguale come è avvenuto finora.

Solo così sarebbero giustificati gli accordi tra teatro e teatro e solo così si interverrebbe a Napoli di vedere ciò che si fa a Milano o a Roma e viceversa.

Soprattutto non ripetere l'errore della breve vita della nomina e del programma. I soprintendenti del passato Enti venivano nominati per due anni e venivano al loro scadere caricavano di lasciare le cose in modo da creare imbarazzi e non riuscire al quei in cui li aveva lasciati il loro collega. Non avevano mai in bilancio l'avvenire del teatro ma sempre e solo il presente.

Se si vuole veramente che il teatro sia stabile occorre la stabilità dei suoi dirigenti, delle sue casse (Orchestra, coro, ballo, cantanti, ecc) che ci sia un programma da svolgere in un dato numero di anni e che passati questi anni il teatro abbia arricchito il suo patrimonio di opere, di costumi, di gloria la sua letteratura tecnica allevata alla sua scuola nuovi elementi e soprattutto abbia portato vero contributo alla educazione e all'elevazione dei suoi frequentatori. Bisogna eliminare tutte le paghe favolose in modo che chi intraprende la carriera teatrale sia attratto dall'arte e non dal facile guadagno.

Per quel che riguarda Napoli si potrebbe riprendere una vecchia tradizione ma piccola stagione al teatro Marconi e la parte al S. Carlo. Si come anche i teatri sono di proprietà del Comune si potrebbero affidare le due direzioni al nuovo Ente e fare del teatralente una specie di sperimentale per la opera nuova per i nuovi cantanti, direttori, ecc. Con molta economia perché essendo molto più piccola del S. Carlo occorrano meno architetture, meno coro e via di seguito.

70/7.5

copia

B.E. BENITO MUSSOLINI

ROMA

D U C E !

Rimpatriato dall'Inghilterra ultimo paese di residenza, dopo un periodo di assenza di circa 13 anni dalla mia Patria, lasciato il territorio per giunzione fattami dalle Autorità Inglesi. Prima che io lasciassi Londra, per diretto interessamento del nostro R. Console Generale in Londra Comm. Giuseppe Buondelli, mi fu rilasciata una dichiarazione (copia fotografica qui alligata), che dopo aver preso conoscenza del rifiuto a tutti i miei contratti in via di esecuzione, il nostro R. Console mi additava in detta dichiarazione alle RR. Autorità del Regno affinché avessero tutto fatto e darmi una regolare sistemazione in Patria.

E' circa un anno che trovo in Patria con moglie e figlio, e in tutto questo periodo non ho lesinato a farmi sentire con audizioni, parlare personalmente, scrivere allegando regolari documenti duplicati (Pratica personale esistente presso Ministero degli Esteri - Sezione Italiani rimpatriati Venturione De Feppo - Via Romagna 14 Roma). Mi sono recato personalmente al Ministero della cultura popolare Avv. De Pirro - M^o Tiby) ho solo ottenuto segnalazioni, benchè fossi andato a perorare la mia causa affinché mi fosse assegnato del lavoro presso un Teatro (Ente Autonomo) qualsiasi. A nulla sono valse le mie preghiere, le mie audizioni, le mie perorazioni. A Roma in audizione al Teatro dell'Opera il 3 settembre scorso il Maestro Serafini prima e il Maestro De Fabritis dopo, nel dare giudizio favorevole alla mia voce, mi giurarono che per questo anno il Reale era completo nei suoi quadri artistici. Sono stato a Milano, il Soprintendente alla Scala mi rispondeva: per quest'anno tutto completo! Eppure l'anno scorso, non appena arrivato dall'Inghilterra per diretto interessamento di B.E. de Cicco nostro direttore degli Italiani all'Esteri fui benignamente sentito dai Maestri Cabina e De Marchi, e subito dopo scrupoloso esame malgrado fine stagione e con i quadri artistici completo fui assegnato quale doppio di Rodolfo in Bohème nel Teatro S. Carlo a Napoli, città dove ho preso provvisoria dimora dimorandoci residente una zia di mia moglie, che solo con il sussidio



per copia conforme

1934/1.

dio provvidenziale predisposto dall'Eco.Ciano a favore degli italiani rimpatriati privi di mezzi e di occupazione; con spirito di solidarietà ci ospita e ci mantiene.

Duce,

Nello inviargli (qui allegato) dei documenti di benemerenza tanto la Patria che all'estero, voglio solo dimostrare come con la mia arte ho saputo tenere alto il prestigio dell'arte italiana. E con il mio modesto canto, ho dispenato e rianimato nei cuori dei lavoratori italiani all'estero il ricordo e la fede nei loro cuori! Oggi in Italia mi viene rifiutata quella sistemazione tanto agguata. O perchè non ho un nome abbastanza celebre o perchè non sono raccomandato o appoggiato. Un giovane tenore di 33 anni che ha già dimostrato con attestazioni di essere validissimo sia come voce che arte nei grandi Teatri di Parigi - Bruxelles - Londra, ecc. solo perchè qui non conosciuto non può in nessun modo trovar lavoro.

Da circa un anno privo ed entrando nel secondo anno stagionale dei teatri, e vedendo che il lavoro mi mancherà per dar da vivere alla mia famiglia. Mi permetto inoltrare la presente supplica a Voi Duce, padre benemato in ogni focolaio. Solo un Vostro benigno cenno presso il Commissario governativo al Teatro Reale dell'Opera S.E.Dentice D'Accadia potrà far prendere il mio nominativo in considerazione; già conosciuto ed elencato in precedenza dalla Sopraindicata Direzione.

Nel ringraziarVi Duce dell'alto cuore che mi potrete conceder, giudicandomi degno della Vostra alta attenzione a questa mia supplica, che parte dal cuore di un Vostro umile fedele milite, pronto come nel passato che nell'avvenire agli ordini del Duce anato - Fedelissimo servitore

F.to Ettore Bonno

Napoli, 21.10.1940/XVIII
37 - Via Cimara Napoli (Vomero)

Allegati:

- 1) Dichiarazione consolare - 2) Lettera Fascio "A. Mussolini" di Londra
- 3) Lettera Federale di Brindisi - 4) Lettera di S.E. De Cicco - 5) Fotografie concerto Forze Armate - Brindisi - 6) Giornali vari italiani concerti Forze Armate - 7) Giornali italiani a Londra per la mia partenza.

c o p i a

R. TEATRO SAN CARLO

Napoli, 19 Aprile 1940-KVIII

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

Direzione Generale per il Teatro

R O M AOGGETTO: Ettore Panno.

In riscontro alla nota I6 corr. n. 8587/AR.22, con l'unito esposto dell'artista a margine, portiamo a conoscenza di codesta Direzione Generale del Teatro quanto segue:

Il tenore Panno, segnalato dal Ministero degli Affari Esteri con lettera in data 17 dicembre 1939, sostenne una prima audizione presso questo R. Teatro di S. Carlo (in sala di prova) dalla quale risultò, secondo giudizio sottoscritto dall'Ispettore Generale Sig. De Marchi: "tenore lirico leggero, buon elemento per teatri secondari". Nonostante ciò, fu scritturato come doppio in "Rodolfo" in Bohème dal 14 al 28 marzo di quest'anno, alla paga di lire 100 giornaliere attraverso regolare contratto della Federazione di categoria.

Teniamo a chiarire, a questo riguardo, che generalmente un contratto redatto in simili termini non obbliga in alcun modo il teatro a far cantare l'artista scritturato, essendo questi sempre sottoposto al giudizio del direttore d'orchestra che può, o non può, ritenerlo idoneo ad assolvere il suo compito, per ragioni puramente artistiche. Soltanto una clausola speciale inserita nel contratto può garantire all'artista di cantare almeno una volta nel periodo di scrittura, vincolando il teatro a tale obbligo. Nel caso Panno tale clausola non venne mai aggiunta.

Una seconda audizione svoltesi in teatro (sul palcoscenico), alla presenza del Sig. De Marchi e del direttore d'orchestra dello spettacolo "Bohème", che in quel periodo era il maestro Alberto Paoletti, diede per risultato una lettera di protesta di quest'ultimo, che trascriviamo testualmente:

"Spett. Direzione Teatro San Carlo.

"Dietro Vostra richiesta ho inteso il tenore Panno che dovrebbe riprendere

1151

Mm

./.

per copia conforme

Ma Bohème. Credo che sia impossibile far eseguire l'opera al tenore Ponno "per le seguenti ragioni: poca quantità e mediocre qualità di voce, scarsa preparazione musicale. Non è perciò prudente presentarlo in un teatro dell'importanza del S. Carlo. Questo è il mio sereno giudizio. P.to: M^o Alberto "Paoletti".

Per la qualcosa, pur rispettando il suo contratto, non fu possibile esaudire il desiderio dell'artista in oggetto. La Bohème venne ancora cantata dal tenore Giuseppe Traverso, artista già scritturato in precedenza da questo Teatro, assai noto al pubblico italiano poiché militante da diversi anni, la di cui assunzione non ha nulla a vedere con la coincidenza di concittadinanza del Sig. De Marchi, rimarcata dal Sig. Ponno.

A questi venne consigliato di cercare la maniera più possibile per farsi scritturare in provincia, prima di esporsi al giudizio del pubblico di un teatro importante qual'è il S. Carlo, acquistando in tal modo maggiore esperienza e cominciando a farsi conoscere in Italia dove non ha ancora cantato.

Per quanto riguarda poi l'ultima parte dell'esposto, in merito al frasario soppresso che avrebbe tenuto il Sig. De Marchi, riteniamo ciò assolutamente inesatto, e frutto della fantasia del Ponno.

ENTE AUTONOMO DEL TEATRO SAN CARLO

P.to il Commissario Governativo

Corrado Marchi



per copia conforme

c o p i a

TEATRO SAN CARLO

Napoli 5 marzo 1941 XIX

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

Direzione Generale per il Teatro e per la Musica

R O M A

Riscontro alla nota n. 4206/R.22 del 21/2/1941 XIX.

L'allegato alla nota suscitata è una arbitraria personale esposizione di fatti che furono determinati dall'inspiegabile contegno del Ponno nei confronti dei maestri Negrelli e Benvenuti da lui citati nel suo esposto.

Il suddetto tenore era stato da me assicurato che avrebbe avuto una recita di Traviata in ripresa, qualora fosse risultato idoneo al ruolo; ed allo scopo di provarne l'efficienza vocale e la preparazione, era stato affidato al M^o Negrelli.

Le osservazioni giustamente mosse dal maestro durante una ripetizione, hanno provocato nel Ponno, piuttosto che la volontà ad uniformarsi ad esse, un contegno altezzoso ed impertinente dimostrando che alla presunzione si univa una ingiustificabile ostilità contro il fatto che egli era stato sottoposto alla necessaria audizione.

È superfluo rilevare l'assurdità dell'affermazione che il M^o Negrelli non fosse sicuro del fatto suo, poichè egli oltre alla sua ben nota competenza in materia, ha diretto le rappresentazioni di ripresa.

Il M^o Benvenuti, invitato ad assistere alla ripetizione, ebbe modo di constatare che la efficienza vocale del momento non era tale da garantire una buona esecuzione dell'opera, e lo fece presente all'interessato con le dovute forme, che provocarono nel Ponno una sfogata, a carico del M^o Negrelli, tale, che il M^o Benvenuti se ne risentì vivamente, ed avvertì il Ponno che il M^o Negrelli è considerato professionista di valore e persona ineccepibile, e lo invitava a desistere da quel suo ingiustificabile atteggiamento. Al che il Ponno rispose con quella presunta minaccia, e cioè: Andrò io a Roma a informare il Direttore Generale De Pirro del come si trattano gli artisti in questo Teatro: ed altre del genere.

Fu in quel momento che il M^o Benvenuti lasciò la sala di prova per riferire dell'accaduto al Sovrintendente.

Di certi precedenti che riguardano il suddetto tenore, informerò personalmente codesta Direzione Generale nella prossima visita che dovrò effettuare a Roma. Sarà così definitivamente chiarito quali possano essere i rapporti avvenire fra questa Sovrintendenza ed il sopra nominato tenore.

IL SOVRINTENDENTE
P.to Guido Sampaoli

per copia conforme

1150

1941

COPIA ORIGINALE DEPOSITATA

PRATICA PERSONALE DEPOSITATA PRESSO MINISTERO DEGLI ESTERI SEZ. ITALIA-
NA RIMPATRIANTI - VIA ROMAGNA, 14 ROMA - CENTURIONE DE PEPPLO.

REGIO CONSOLATO GENERALE D'ITALIA IN LONDRADICHIARAZIONE

Il R.Console Generale d'Italia in Londra dichiara che il sig. Ettore Fonno, tenore, dopo aver risieduto per circa dieci anni all'estero ed aver trascorso gli ultimi sei mesi in questa città - durante la quale permanenza egli ha prestato disinteressata ed apprezzatissima collaborazione artistica a favore del Sindacato dei Lavoratori Italiani del Fascio di Londra - è costretto a rientrare nel Regno a causa della crescente difficoltà di ottenere delle scritture, data l'attuale situazione internazionale.

Si rilascia la presente dichiarazione affinché il signor Fonno, il quale rimpatria a sue spese senza aspettare di poter beneficiare delle facilitazioni disposte dal Regime per il rimpatrio degli italiani all'estero, trovi presso le competenti Autorità del Regno tutta l'assistenza possibile per giungere ad una conveniente sistemazione della sua vita in Patria.

Londra, 14 giugno 1949 - XVII.

IL R. CONSOLE GENERALE

F.to G. Biondelli



per copia conforme
[Signature]

1149
1949

COPIA ORIGINALE DEPOSITATA

PRATICA PERSONALE DEPOSITATA PRESSO MINISTERO DEGLI ESTERI SEZ. ITALIANI RIMPATRIANTI - VIA ROMAGNA 14, ROMA - CENTURIONE DE PEPPO.

FASCI ITALIANI ALL'ESTERO

FASCIO DI LONDRA "ARNALDO MUSSOLINI"

4, Charing Cross Road, W.C.2

Telefono: Temple Bar 2207

Londra, 12/6/1939 = XVII

All'Esimo Tenore ETTORE PONNO

10, Stephen St. W.1.

L O N D R A

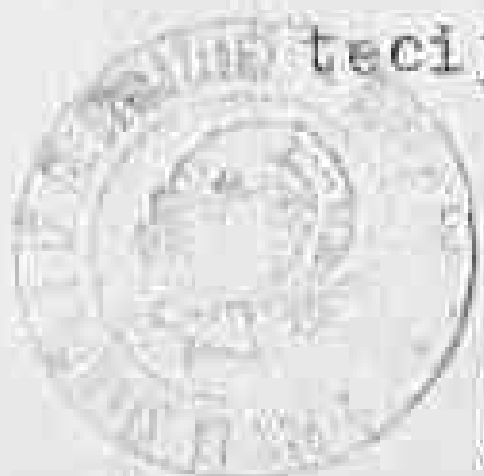
Poichè le attività per l'anno XVIII del Sindacato dei Lavoratori Italiani hanno avuto termine con l'inizio del periodo estivo, nell'invierVi i miei vivissimi ringraziamenti e quelli del Comitato del Sindacato stesso, Vi faccio i miei fervidi elogi per la Vostra di sinteressata e cameratesca collaborazione artistica che molto ha contribuito al successo delle attività stesse.

Il Vostro canto, la Vostra arte è stata tutte le volte che Vi siete esibito in questa Sala dell'Impero, ammirata ed entusiasticamente applaudita e di ciò potete essere lieto.

Mentre Vi auguro un brillante avvenire, spero, e con me questo Comitato, che ogni volta che Vi troverete in questa metropoli vorrete, con quello stesso cameratesco spirito che tanto Vi distingue partecipare alle future adunate di questo Sindacato.

IL SEGRETARIO DEL FASCIO

Magnocavallo



per copia conforme
[Signature]

1944-18

AUDIZIONE SOSTENUTE DAL TENORE PONNO NEL NOVEMBRE
E NELL'OTTOBRE DEL 1939

O M I S S I S

- PONNO ETTORE - tenore - Rimpatriato dall'estero - piccola voce, deficiente intonazione, non adatto per teatro

O M I S S I S

Premesso questo ho rilevato che nessuno degli elementi che si sono ascoltati è apparso una eccezione nè degno di particolarissima considerazione.

I tenori DE VITO E PONNO non sono assolutamente da prendersi in considerazione.



per copia conforme

1147

1944

c o p i aPERSONALECAMERA DEI FASCI e delle
CORPORAZIONI

Napoli, 21 settembre 1939/XVII

Illustre Camerata Sig. Comm. Avv.

NICOLA DE PIRRO - Ministero Cultura Popolare

ROMA

Faccio vivissimo appello alla Vostra cortesia pregandovi di voler ricevere per una brevissima audienza il porgitore, nostro degnissimo e meritevole camerata, Sig. Ettore Ponno, che rientra da Londra.

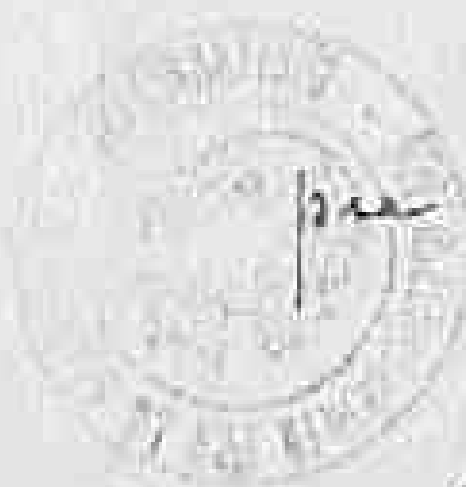
Il Sig. Ponno che è segnalato al nostro interessamento e alla nostra solidarietà fornita dal nostro R. Console e dal Presidente della Federazione dei Nostri combattenti residenti in Inghilterra, è un valoroso artista lirico, assai benemerito delle nostre organizzazioni nelle quali si è sempre generosamente prodigato.

Mi permetto di chiedere per lui la vostra autorevole protezione.

Ho pure dato al Sig. Ponno una mia lettera di presentazione per il camerata Cons. Naz. Marchi. Ma certo infinitamente più può valergli il vostro interessamento.

Vi sono anticipatamente grato.

M.to Nicola Sansanelli



per copia conforme

1146

1939

7C 19.5

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Education Subcommittee

ED/HTR/tjr

ED/2.14/ACC

27 September 1944

SUBJECT: Opera at Naples.

TO : Acting Chief Commissioner, Allied Control Commission.

HQ ACC APO 394
461 Sec 1/10/44
By DFE

1. The attached memorandum and covering documents from H.E. Spataro to you were delivered personally to me by Dr. Casala who is in the theatrical division of Sottosegretariato per la Stampa.

2. At the suggestion of Major QUAYLE, your Personal Aide I have drafted an answer to H.E. Spataro and a letter to the Regional Commissioner, Southern Region, proposing appropriate action.

Henry T. Rowell
HENRY T. ROWELL
Lt. Col., GMP
A/Director of Education

Encl:
as above.

Major Quayle

Before passing this to the proper Section (C.A. Sec.) I would point out that the original memorandum should have gone to the V.P. Administrator & should have been dealt with by him. That no direct communication from Educ. Sub. Com. should have reached PTO

1145
944
PTO

the A/CC. So much for the old regime. Please
 ensure that this kind of thing does not happen
 under the new order — when in doubt pass to C.O.S.
 Please return to C.O.S. Office.

MS/dx

C.O.S.

The white is well-maintained — but in self-defense I ^{may} say
 that this was a strong one which slipped under
 my guard J.A.Q.

70 17.5
214
DRAFTHEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Office of the A/Chief Commissioner

27 September 1944

A Sua Eccellenza
Il Sottosegretario per la Stampa
e le Informazioni,
G. SPATANO

I have received your memorandum of September 25, 1944 regarding the Opera at Naples.

Your statements and wishes in its regard are being transmitted to the Regional Commissioner at Naples with instructions to take them up with the 56 British Army Welfare Area under whose jurisdiction the Naples Opera House is about to pass.

I shall attempt to arrange as a first step that no further decisions be taken which affect the Naples Opera until all interested parties have conferred with one of your representatives in order to ascertain your detailed views and plans.

Sincerely yours,

1164

7C 17.5

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Education Subcommittee

ED/HRB/ama

ED/2.14/ACC

27 September 1944

SUBJECT : Ente Teatrale, Naples.

1. With reference to S.E. Spataro's Memorandum to Captain Stone, dated 25th September 1944.
2. "There is nothing necessarily Fascist about the Italian Enti Teatrali. In fact the first of them was founded by Arturo Toscanini (who would have quite a clean scheda personale) in Milan." (Extract from my own report on Ente Teatrale, Palermo dated 1st February 1944, made at the request of the then Director of Education and forwarded to him in Naples).
3. Prior to the formation of a Naples Ente Autonomo in the 1920's the S. Carlo theatre enjoyed a small subsidy raised from local sources. The Ente during its early days received about Lit. 1,500,000 in subsidies annually. For the period 1932/36 the theatre reverted to the hands of the impresarios but the Ente was re-formed in 1936 when the Ministry of Popular Culture decreed that in all centres where the opera season exceeded one month in duration there should be an "Ente Autonomo del Teatro". During recent years the subsidy which the San Carlo theatre enjoyed amounted to about Lit. 3,500,000. The principal contributors being the Ministry of Popular Culture, the Comune, the Province, and the Bank of Naples.
4. The Mayor of the town was ex-officio President of the Ente and a Superintendent was nominated by the Ministry of Popular Culture. There was also an advisory commission. A certain number of Fascist officials used to be included in this advisory body.
5. In making my recommendations for Palermo I suggested that the old Ente Autonomo del Teatro (which like that of Naples was disbanded, but unlike that of Naples was, fortunately, never abolished) should be dissolved when, and not before, a new Ente Teatrale could take its place. I said "not before" so that some legally recognized organization should exist to take care of the Ente's finance and the theatres' (two of them in Palermo) fate.

Reorganization and reconstruction of the Enti Teatrali is called for, with the re-integration of the advisory bodies where gaps have been left by fugitive or undesirable Fascists. And this advisory body should be given more voice in the affairs of the Ente than was the case under Fascism.

6. I would suggest the appointment of a small emergency Commission to consider the formation of a new Ente Teatrale for Naples and that this Commission should act temporarily in the name of the old "Ente Autonomo" which could be revived in law by the suggested revocation of Colonel Chapman's order of July 6th 1944. It is apparently urgent that this should be a matter for immediate action. (see the above quoted Memorandum from S.E. Spataro).
7. The Commission could be placed under the presidency of the Mayor or his representative and should include a nominee of the theatres section of the Undersecretariat for Press and Information.
8. The Commission would recommend the constitution for a new Ente Teatrale, conforming with local conditions and demands. It would consider ways and means. It would co-operate with the allied authorities for the presentation of good entertainment for service personnel, as long as this be deemed necessary by the military authorities. It would eventually resolve itself into, or hand over to, the new Ente Teatrale.
9. I would suggest that this commission might wish to consider the eventual inclusion of the Mercadante theatre in the Ente Teatrale of Naples. (At present, however, this theatre is inside the wires of the dock area). It is a municipal theatre of considerable artistic worth and the revival of a "piccola" as well as a "grande stagione" would help to keep artists and technicians in permanent employment thus enabling the theatre in Naples to become more self-supporting from the artistic point of view.
10. I would suggest the application in favour of the Naples Ente of the two entertainments tax (diritti erariali) laws, introduced originally in 1920/21 for the benefit of the Scala theatre, later applied to the Florence theatres, and a few years ago applied also to Rome. These provide for the reimbursement of entertainment tax paid by the Ente, and the collection of an additional 2% on the entertainments tax (diritti addizionali) throughout the province to be collected for the benefit of the Ente. The emergency Commission should also seek the resumption of the principal subsidies.
11. The termination of all interference in the affairs of the theatre by Signor Fonno and his wife is essential if the S. Carlo Theatre is to regain any of its old dignity. Such information as I have obtained and such observations as I have been able to make myself, quite apart from the documents forwarded to A.C.C. from the Undersecretariat of Press and Information, are ample evidence of the incompetence and unsuitability of this man both as an administrator and as an artist.

Extracts from a letter from Walter Toscanini, written on behalf of his father to the undersigned and including the following passage, were sent to the Regional Commissioner (attention Education Officer), to the Sindaco and to other competent or interested persons on 1st August:-

"Theatrical agents and impresarios were suppressed and must stay out of the field if a national theater is to be born. These people are only speculators and never interested in creating something permanent. Also politics and politicians must be kept out of the organizational set-up of the theatre..."

(In the days when there was no Ente the S. Carlo Theater suffered more than most from speculators and politicians, but it is a new departure that the corrupting influence should also make an exhibition of himself upon the stage as a principal tenor).

12. Whilst the responsibility for setting up a new Ente Teatrale in Naples should rest with the Mayor of the city and the appropriate branch of the responsible ministry, the following names are suggested for the consideration of the Regional Commissioner, who may wish to seek the advice of competent people locally. (1) Professor Cristini, -scenografo Accademia di Belle Arti and Teatro S. Carlo (2) Maestro Mario Ferico, Composer - Palma Campania (3) Maestro Alessandro Longo, Director of the R. Conservatorio di Musica (4) Dott. Baccaro is well informed, but is probably not badly off under the present impresa.

H.R. Beard

H.R. BEARD
Capt.

1161

C O P Y

BA/ST

PRESENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Sottosegretariato per la Stampa e le Informazioni

ATTUNTO PER IL COMANDANTE STONE

In data 6 luglio o.s. il Col. Chapman Commissario Regionale di Napoli sciolse l'Ente Autonomo del Teatro S. Carlo considerato che detto Ente "e' una organizzazione che dipendeva dal Partito Fascista".

Il Teatro fu riconsegnato al Comune di Napoli con obbligo di gestirlo a mezzo di una impresa di gradimento degli Alleati.

Senonche', l'Impresa Di Costanzo, che gestisce attualmente il Teatro, organizza spettacoli di infimo ordine, del tutto inadeguati alla importanza e alle tradizioni del Teatro San Carlo. I napoletani sono addolorati del livello cui e' stato portato il loro Teatro che essi hanno sempre considerato ed avuto come una gloria cittadina e nazionale.

In proposito debbo far considerare che l'Ente Autonomo del Teatro San Carlo non fu mai un organismo di carattere politico; esso fu costituito nel 1924 per sottrarre impresa privata a carattere speculativo dalla gestione di Teatri dell'importanza del San Carlo, e cio' a seguito dell'esperienza fatta a Milano dal Maestro Toscanini al Teatro della Scala, esperienza che suggerì al Governo del tempo (1919-Presidente l'On. Nitti) la costituzione dell'Ente Autonomo di quel Teatro.

Organismo artistico e culturale, dunque, e non organo di partito e' l'Ente Autonomo del Teatro San Carlo, che ha le sue basi in leggi dello Stato Italiano, le quali lo pongono sotto tutela ed il controllo del Governo.

In considerazione di quanto sopra prego voler disporre che l'ordinanza di scioglimento dell'Ente Autonomo del Teatro San Carlo sia revocata e l'Ente sia svincolato dalla ingerenza anti-artistica e speculativa delle imprese private.

L'intervento dello Stato ha unicamente lo scopo di difendere il patrimonio artistico culturale italiano e di realizzare manifestazioni che, per intendimenti artistici, riuscirebbero di piena soddisfazione del Comando Alleato.

Si intende che l'Autorita' italiana che sarebbe preposta al San Carlo agira' d'accordo con il Comando Alleato.

Il provvedimento ha la sua giustificazione, non solo nella necessita' di riportare il Teatro San Carlo ad un livello artistico degno delle sue tradizioni, ma anche nel fatto che il Teatro San Carlo e' di proprieta' dello Stato Italiano e la sua intera attrezzatura e' di proprieta' dell'Ente Autonomo.

La revoca dello scioglimento dell'Ente dovrebbe essere disposta con ogni possibile sollecitudine perche' sta per essere messa in liquidazione tutta l'attrezzatura di proprieta' dell'Ente ed il contratto con la ditta privata appaltatrice scade il 30 settembre.

Si uniscono copie di documenti dai quali risultano le qualita' morali ed artistiche del tenore Panno, fiduciario delle Autorita' inglesi per la gestione del San Carlo.

1140

Fto. SPATARO

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

Roma, 25 settembre 1944.

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 594
Education Subcommittee

ED/HS/aas

27 September 1944

ED/2.14/ACC

SUBJECT: Ente Teatrale, Naples.

1. With reference to S.P. Spataro's Memorandum to Captain Stone, dated 29th September 1944.
2. "There is nothing necessarily Fascist about the Italian Enti Teatrale. In fact the first of them was founded by Arturo Toscanini (who would have quite a clean scheda personale) in Milan." (Extract from my own report on Ente Teatrale, Palermo dated 1st February 1944, made at the request of the then Director of Education and forwarded to him in Naples).
3. Prior to the formation of a Naples Ente Autonomo in the 1920's the San Carlo theatre enjoyed a small subsidy raised from local sources. The Ente during its early days received about Lit. 1,500,000 in subsidies annually. For the period 1932/36 the theatre reverted to the hands of the impresarios but the Ente was re-formed in 1936 when the Ministry of Popular Culture decreed that in all centres where the opera season extended one month in duration there should be an "Ente autonomo del Teatro". During recent years the subsidy which the San Carlo theatre enjoyed amounted to about Lit. 3,500,000. The principal contributors being the Ministry of Popular Culture, the Comune, the Province, and the Bank of Naples.
4. The Mayor of the town was ex-officio President of the Ente and a Superintendent was nominated by the Ministry of Popular Culture. There was also an advisory commission. A certain number of Fascist officials used to be included in this advisory body.
5. In making my recommendations for Palermo I suggested that the old Ente Autonomo del Teatro (which like that of Naples was disbanded, but unlike that of Naples was, fortunately, never abolished) should be dissolved when, and not before, a new Ente Teatrale could take its place. I said "not before" so that some legally recognized organization should exist to take care of the Ente's finance and the theatres' (two of them in Palermo) fate.
Reorganization and reconstruction of the Enti Teatrale is called for, with the re-integration of the advisory bodies where gaps have been left by fugitive or undesirable Fascists. And this advisory body should be given more voice in the affairs of the Ente than was the case under Fascism.

6. I would suggest the appointment of a small emergency Commission to consider the formation of a new Ente Festival for Naples and that this Commission should act temporarily in the name of the old "Ente Antico-sa" which could be revived in law by the suggested revocation of Colonel Chapman's order of July 6th 1944. It is apparently urgent that this should be a matter for immediate action. (see the above quoted Memorandum from S.M. Spaturo).
7. The Commission could be placed under the presidency of the Mayor or his representative and should include a nominee of the theatres section of the Undersecretariat for Press and Information.
8. The Commission would recommend the constitution for a new Ente Festival, conforming with local conditions and demands. It would consider ways and means. It would co-operate with the allied authorities for the presentation of good entertainment for service personnel, as long as this be deemed necessary by the military authorities. It would eventually resolve itself into or hand over to the new Ente Festival.
9. I would suggest that this commission might wish to consider the eventual inclusion of the Mercantile theatre in the Ente Festival of Naples. (At present, however, this theatre is inside the wires of the dock area). It is a municipal theatre of considerable artistic worth and the revival of a "piccola" as well as a "grande stagione" would help to keep artists and technicians in permanent employment, thus enabling the theatre in Naples to become more self-supporting from the artistic point of view.
10. I would suggest the application in favour of the Naples Ente of the two entertainments tax (diritti speciali) laws, introduced originally in 1920/21 for the benefit of the Scala theatre, later applied to the Florence theatres and a few years ago applied also to Rome. These provide for the reimbursement of entertainment tax paid by the Ente, and the collection of an additional 25 on the entertainments tax (diritti addizionali) throughout the province to be collected for the benefit of the Ente. The emergency Commission should also seek the resumption of the principal subsidies.
11. The termination of all interference in the affairs of the theatre by Signor Penco and his wife is essential if the S. Carlo theatre is to regain any of its old dignity. Such information as I have obtained and such observations as I have been able to make myself, quite apart from the documents forwarded to A.C.C. from the Undersecretariat of Press and Information, are ample evidence of the incompetence and unsuitability of this man both as an administrator and as an artist.

Extrants from a letter from Walter Toscanini, written on behalf of his father to the undersigned and including the following passage, were sent to the Regional Commissioner (attention Education Officer) to the Sindaco and to other competent or interested persons on 1st August:-

"Theatrical agents and impresarios were suppressed and must stay out of the field if a national theater is to be born. These people are only speculators and never interested in creating something permanent. Also politics and politicians must be kept out of the organizational set-up of the theatre..."

(In the days when there was no Fate the S. Carlo Theater suffered more than most from speculators and politicians, but it is a new departure that the corrupting influence should also make an exhibition of himself upon the stage as a principal tenor).

12. Whilst the responsibility for setting up a new Fate Teatrale in Naples should rest with the Mayor of the city and the appropriate branch of the responsible ministry, the following names are suggested for the consideration of the Regional Commissioner, who may wish to seek the advice of competent people locally. (1) Professor Cristini, scenografo Accademia di Belle Arti and Teatro S. Carlo (2) Maestro Mario Perico, Composer - Palma Campania (3) Maestro Alessandro Longo, Director of the R. Conservatorio di Musica (4) Dott. Baccaro is well informed, but is probably not badly off under the present impasse.

H.R. Beard
H.R. BEARD
Capt.

1137

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Education Subcommittee

ED/RTB/tjr

27 September 1944

ED/2.1A/ACC

SUBJECT: Opera at Naples.

TO : Acting Chief Commissioner, Allied Control Commission.

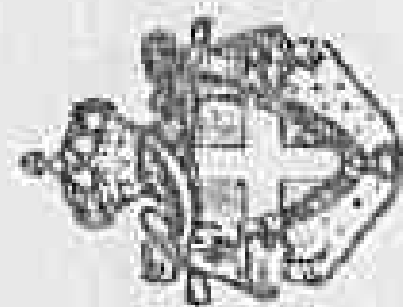
1. The attached memorandum and covering documents from H.E. Spataro to you were delivered personally to me by Dr. Casella who is in the theatrical division of Settonsegretariato per la Stampa.

2. At the suggestion of Major QUAYLE, your Personal Aide I have drafted an answer to H.E. Spataro and a letter to the Regional Commissioner, Southern Region, proposing appropriate action.

HENRY T. ROWELL
Lt. Col., CMP
A/Director of Education

Encl:
as above.

1136



BA/ST

Presidenza del Consiglio dei Ministri

Sottosegretariato per la Stampa e le Informazioni

APPUNTO PER IL COMANDANTE STONE

In data 6 luglio c.a. il Col. Chapman Commissario Regionale di Napoli scioglie l'Ente Autonomo del Teatro San Carlo considerato ~~che~~ detto Ente "è una organizzazione che dipendeva dal Partito fascista".

Il Teatro fu riconsegnato al Comune di Napoli con obbligo di gestirlo a mezzo di un'impresa di gradimento degli Alleati.

Senonchè, l'Impresa Di Costanzo, che gestisce attualmente il Teatro, organizza spettacoli di inimo ordine, del tutto inadeguati alla importanza e alle tradizioni del Teatro San Carlo. I napoletani sono addolorati del livello cui è stato portato il loro Teatro che essi hanno sempre considerato ed amato come una gloria cittadina e nazionale.

In proposito debbo far considerare che l'Ente Autonomo del Teatro San Carlo non fu mai un organismo di carattere politico; esso fu costituito nel 1924 per estromettere imprese private a carattere speculativo dalla gestione di teatri dell'importanza del San Carlo, e ciò a seguito dell'esperienza fatta a Milano dal Maestro Toscanini al Teatro della Scala, esperienza che suggerì al Governo del tempo (1919 - Presidente l'On. Nitti) la costituzione dell'Ente Autonomo di quel Teatro.

APPUNTO PER IL COMANDANTE STONE

In data 6 luglio c.a. il Col. Chapman Commissario Regionale di Napoli sciolse l'Ente Autonomo del Teatro San Carlo considerato ~~ora~~ detto Ente "è una organizzazione che dipendeva dal Partito fascista".

Il Teatro fu riconsegnato al Comune di Napoli con obbligo di gestirlo a mezzo di un'impresa di gradimento degli Alleati.

Senonchè, l'Impresa Di Costanzo, che gestisce attualmente il Teatro, organizza spettacoli di infrimo ordine, del tutto inadeguati alla importanza e alle tradizioni del Teatro San Carlo. I napoletani sono addolorati del livello cui è stato portato il loro Teatro che essi hanno sempre considerato ed amato come una gloria cittadina e nazionale.

In proposito debbo far considerare che l'Ente Autonomo del Teatro San Carlo non fu mai un organismo di carattere politico; esso fu costituito nel 1924 per estromettere imprese private a carattere speculativo dalla gestione di teatri dell'importanza del San Carlo, e ciò a seguito dell'esperienza fatta a Milano dal Maestro Toscanini al Teatro della Scala, esperienza che suggerì al Governo del tempo (1919 - Presidente l'On. Nitti) la costituzione dell'Ente Autonomo di quel Teatro.

Organismo artistico e culturale, dunque, e non organo di partito è l'Ente Autonomo del Teatro San Carlo, che ha le sue ^{origini} ~~base~~ si in leggi dello Stato italiano, le quali lo pongono sotto la

1904

....

tutela ed il controllo del Governo.

In considerazione di quanto sopra prego voler disporre che l'ordinanza di scioglimento dell'Ente Autonomo del Teatro San Carlo sia revocata e l'Ente sia svincolato dalla ingerenza antiartistica e speculativa delle imprese private.

L'intervento dello Stato ha unicamente lo scopo di difendere il patrimonio artistico culturale italiano e di realizzare manifestazioni che, per intendimenti artistici, riuscirebbero di piena soddisfazione del Comando Alleato.

S'intende che l'Autorità italiana che sarebbe preposta al San Carlo agirà d'accordo con il Comando Alleato.

Il provvedimento ha la sua giustificazione, non solo nella necessità di riportare il Teatro San Carlo ad un livello artistico degno delle sue tradizioni, ma anche nel fatto che il Teatro San Carlo è di proprietà dello Stato italiano e la sua intera attrezzatura è di proprietà dell'Ente Autonomo.

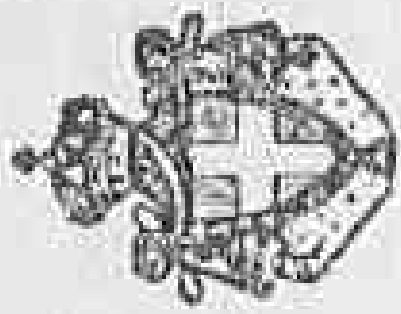
La revoca dello scioglimento dell'Ente dovrebbe essere disposta con ogni possibile sollecitudine perchè sta per essere messa in liquidazione tutta l'attrezzatura di proprietà dell'Ente ed il contratto con la ditta privata appaltatrice scade il 30 settembre.

Si uniscono copie di documenti dai quali risultano le qualità morali ed artistiche del tenore Ponno, fiduciario delle Autorità inglesi per la gestione del San Carlo.

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

Spataro

Roma, 25 settembre 1944



Presidenza del Consiglio dei Ministri

Sottosegretariato per la Stampa e le Informazioni

MEMORANDUM FOR COMMANDER STONE

Colonel Chapman, Regional Commissioner of Naples, dissolved, on July 6th of this year, the "Ente Autonomo del Teatro San Carlo" (Autonomous Body of the San Carlo Theatre), considering that this body "is an organization which depended on the fascist Party".

This Theatre was restored to the Commune of Naples with the obligation of running it through a body acceptable to the Allies.

Now it happens, however, that the "Impresa Di Costanzo", which at present is running the said theatre, organizes performances of the lowest order, which are far below the level and traditions of the San Carlo Theatre. The people of Naples deeply regret the level to which their Theatre -- which they have always considered and loved as a glory of their city and of the nation -- has been lowered.

In this connection I have to point out that the "Ente Autonomo del Teatro San Carlo" was never an institution of a political character; it was established in 1924 in order to prevent private, profit-seeking enterprises from running theatres of the importance of the San Carlo, and this following the experience which was made by the Maestro Toscanini at the Scala Theatre in Milan, an experience that led the Government of that time (1919 - Hon. Nitti being the Premier) to establish the Autonomous Body of that theatre.

MEMORANDUM FOR COMMANDER STONE

Colonel Chapman, Regional Commissioner of Naples, dissolved, on July 6 th of this year, the "Ente Autonomo del Teatro San Carlo" (Autonomous Body of the San Carlo Theatre), considering that this body "is an organization which depended on the fascist Party".

This Theatre was restored to the Commune of Naples with the obligation of running it through a body acceptable to the Allies.

Now it happens, however, that the "Impresa Di Costanzo", which at present is running the said theatre, organizes performances of the lowest order, which are far below the level and traditions of the San Carlo Theatre. The people of Naples deeply regret the level to which their Theatre — which they have always considered and loved as a glory of their city and of the nation — has been lowered.

In this connection I have to point out that the "Ente Autonomo del Teatro San Carlo" was never an institution of a political character; it was established in 1924 in order to prevent private, profit-seeking enterprises from running theatres of the importance of the San Carlo, and this following the experience which was made by the Maestro Toscanini at the Scala Theatre in Milan, an experience that led the Government of that time (1919 - Hon. Nitti being the Premier) to establish the Autonomous Body of that theatre.

The "Ente Autonomo del Teatro San Carlo" is then an artistic and cultural institution and not a party institution. It

1134

1944

- 2 -

has been established under Italian State laws which place it under the protection and the control of the Government.

Considering the above, I ask you kindly to arrange for the order dissolving the "Ente Autonomo del Teatro San Carlo" to be revoked and for that "Ente" to be freed from any anti-artistic and profit-seeking interference by private enterprises.

The intervention by the State is only for the purpose of protecting the Italian artistic and cultural patrimony, and of organizing entertainments of an artistic character calculated to satisfy fully the Allied Command.

The Italian authority in charge of the San Carlo Theatre would of course act in agreement with the Allied Command.

The requested measure is justified not only by the necessity of raising again the San Carlo Theatre to an artistic level worthy of his traditions, but also by the fact that this theatre is a property of the Italian State, whilst all its equipment belongs to the "Ente Autonomo".

The dissolution of the "Ente" should be revoked as quickly as possible, because the whole equipment belonging to the "Ente" is about to be disposed of, and the contract with the private enterprise running the Theatre will expire on September the 30th.

Enclosed herewith are the copies of documents showing the moral and artistic qualities of tenor Ponnio, the English Authorities' trustee for the administration of the San Carlo Theatre.

Rome, September

, 1944.

THE UNDERSECRETARY OF STATE

Signature

Considering the above, I ask you kindly to arrange for the order dissolving the "Ente Autonomo del Teatro San Carlo" to be revoked and for that "Ente" to be freed from any anti-artistic and profit-seeking interference by private enterprises.

The intervention by the State is only for the purpose of protecting the Italian artistic and cultural patrimony, and of organizing entertainments of an artistic character calculated to satisfy fully the Allied Command.

The Italian authority in charge of the San Carlo Theatre would of course act in agreement with the Allied Command.

The requested measure is justified not only by the necessity of raising again the San Carlo Theatre to an artistic level worthy of his traditions, but also by the fact that this theatre is a property of the Italian State, whilst all its equipment belongs to the "Ente Autonomo".

The dissolution of the "Ente" should be revoked as quickly as possible, because the whole equipment belonging to the "Ente" is about to be disposed of, and the contract with the private enterprise running the Theatre will expire on September the 30th.

Enclosed herewith are the copies of documents showing the moral and artistic qualities of tenor Ponnio, the English Authorities' trustee for the administration of the San Carlo Theatre.

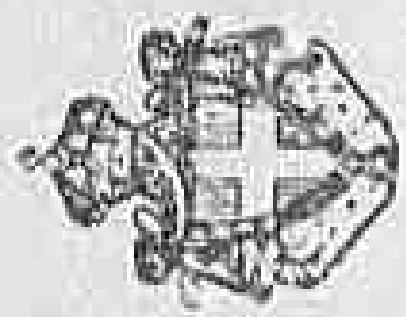
THE UNDERSECRETARY OF STATE

Rome, September , 1944.

Spattaro

1133

1944



Presidenza del Consiglio dei Ministri

Sottosegretariato per la Stampa e le Informazioni

QUARTIERE GENERALE
GOVERNO MILITARE ALLIATO
REGIONE 3^a

6 LUGLIO 1944

ORDINE AMMINISTRATIVO
NUMERO IN

Dato che il Teatro S. Carlo, sito nel Comune di Napoli,
è di pertinenza dello Stato Italiano:

È dato che alla data del Regio Decreto qui espresso
menzionato il suddetto Teatro era gestito dal Comune di Napoli
in la conformità ad alcuni accordi presi tra lo Stato Italiano
e il suddetto Comune:

È dato che con Regio Decreto del 5 ottobre 1927 n. 2627,
fu costituito un Ente Autonomo per la gestione del detto Tea-
tro:

È dato che con un altro Regio Decreto del 3 febbraio
1936, n. 456, il suddetto Ente Autonomo fu posto sotto il con-
trollo del Ministero della Stampa e Propaganda:

È dato che con successivo Decreto Regio del 26 maggio
1941, n. 963, i poteri del Ministero della Stampa e Propaganda,
per quanto riguarda il controllo sul detto Teatro, furono con-
feriti al Ministero della Cultura Popolare:

È dato che ad una data successiva al 1° settembre 1943,

Copy

QUARTIERE GENERALE
GOVERNO MILITARE ALLIATO
ROMA 3

6 luglio 1944

ORDINE AMMINISTRATIVO
NUMERO 12

Dato che il Teatro S. Carlo, sito nel Comune di Napoli,
e di pertinenza dello Stato Italiano:

E dato che alla data del Regio Decreto qui allegato
menzionato il suddetto Teatro era gestito dal Comune di Napoli
e in conseguenza ha alcune speciali prerogative tra lo Stato Italia-
no e il suddetto Comune:

E dato che con Regio Decreto del 5 ottobre 1927 n. 2627,
la costituito un Ente Autonomo per la gestione del detto Tea-
tro:

E dato che con un altro Regio Decreto del 3 febbraio
1936, n. 136, l' suddetto Ente Autonomo fu posto sotto il con-
trollo del Ministero della Stampa e Propaganda:

E dato che con successivo Decreto Regio del 26 maggio
1941, M. 253, i poteri del Ministero della Stampa e Propaganda,
per quanto riguarda il controllo sul detto Teatro, furono con-
feriti al Ministero della Cultura Popolare:

E dato che ad una data successiva al 1° settembre 1943,
le Forze Alleate presero possesso del detto Teatro in eserci-
zio dei poteri loro conferiti dal Diritto Internazionale, pos-
sesso tuttora esistente:

1132

....

E considerato che il detto Ente Autonomo è una organizzazione che dipendeva da, o era allineata a, o era controllata da, il Partito Fascista, e dovrebbe essere disciolto:

In virtù del potere conferitami, io JOHN F. CHAMMAN, CO-Commissario Regionale Provvisorio, Regione 3

ORDINE

ART. I

SCIoglimento di un Ente Autonomo

L'Ente Autonomo costituito col R. Decreto del 5 ottobre 1927, n. 2627, per la gestione del Teatro S. Carlo nel Comune di Napoli, è con il presente ordine disciolto.

ART. II

PROPRIETÀ, APPARTENENZE AL DISCIOLTO ENTE AUTONOMO

La proprietà e le attività dell'Ente Autonomo di cui all'art. I del presente Ordine (salvi diritti in esso contenuti, delle Forze Alleate in virtù del loro possesso sul detto Teatro) saranno rilevate da, o consegnate al, Controllore Regionale dei Beni, od a persona da questi all'uopo designata, e debbono essere regolate in conformità alle direttive già impartite al detto Controllore.

ART. III

FUTURE GESTIONI DEL TEATRO S. CARLO

Salvi i diritti delle Forze Alleate sul detto Teatro in virtù del loro possesso su esso, la gestione del Teatro in questione è con il presente Ordine conferita al Comune di Napoli, con, e soggetta agli stessi poteri e condizioni di quanto la gestione di detto Teatro fu conferita al summenzionato Comune immediatamente prima dell'emissione del detto R.D. del 6 ottobre 1927, n. 2627.

ART. IV

ORIGINI

ART. I

RICOSTITUZIONE DI UN ENTE AUTONOMO

L'Ente Autonomo costituito col R. Decreto del 5 ottobre 1927, n. 2627, per la gestione del Teatro S. Carlo nel Comune di Napoli, e con il presente ordine disciolto.

ART. II

PROPRIETA' APPARTENENTI AL PIACIMENTO ENTE AUTONOMO

La proprietà e le attività dell'Ente Autonomo di cui all'art. I del presente Ordine (salvi i diritti in esso contenuti, delle Forze Alleate in virtù del loro possesso sul detto Teatro) saranno rilevate da, o consegnate al, Controllore Regionale del Beni, da a persona da questi all'uopo designato, e debbono essere regolate in conformità alle direttive già impartite al detto Controllore.

ART. III

ATTIVITA' GESTIONE DEL TEATRO S. CARLO

Salvi i diritti delle Forze Alleate sul detto Teatro in virtù del loro possesso su esso, la gestione del Teatro in questione è con il presente Ordine conferita al Comune di Napoli, con, e soggetta agli stessi poteri e condizioni di quanto la gestione di detto Teatro fu conferita al summenzionato Comune immediatamente prima dell'emissione del detto R.D. del 6 ottobre 1927, n. 2627.

ART. IV

TALUNI REGI DECRETI NON PIU' APPLICABILI AL TEATRO S. CARLO

I Regi Decreti del 6 ottobre 1927, n. 2627, 3 febbraio 1936, n. 438 e del 26 maggio 1941, n. 363, cessano di applicarsi al detto Teatro.

....



Presidenza del Consiglio dei Ministri

Sottosegretariato per la Stampa e le Informazioni

pag. 112

ART. V

SALVEZZA DEI DIRITTI DELLE FORZE ALLEATE

Tutto quanto è contenuto nel presente Ordine non deve pregiudicare, né restringere, né modificare i diritti, i poteri o i privilegi conferiti o esercitabili dalle Forze Alleate nel detto Teatro, o in ogni proprietà occupata, usata o goduta in relazione al presente Ordine, o nelle proprietà o attività dell'Esercito Autonomo al cui art. I del presente Ordine, o del Comune di Napoli, in virtù o in conseguenza della presa di possesso del detto Teatro da parte delle Forze Alleate e tutti tali diritti, poteri e privilegi devono essere esercitabili e goduti in misura completa e piena, come se il presente Ordine non fosse stato fatto.

ART. VI

DATA DI ENTRATA IN VIGORE DELL'ORDINE

Il presente Ordine avrà effetto il 6 luglio 1944.

JOHN V. CHAPMAN
Colonello Commissario
Regionale Provvisorio

DISTRIBUZIONE

"3"

Fid 3 copie per 57° aerea

Intervista per la Stampa e la Informazione

Pag. 4.2

ART. V

SAFEGUARDIA DEI DIRITTI DELLE FORZE ALLIATE

tutto quanto è contenuto nel presente Ordine non deve pre-
giudicare, ne restringere, né modificare i diritti, i poteri
o i privilegi conferiti o esercitabili dalle Forze Alleate nel
detto Teatro, o in ogni proprietà occupata, usata o condotta
in relazione al presente Ordine, o nelle proprietà o attività
dell'Ente Autonomo di cui all'art. I del presente Ordine, o del
Comune di Napoli, in virtù o in conseguenza della presa di pos-
sesso del detto Teatro da parte delle Forze Alleate e tutti
tali diritti, poteri e privilegi debbono essere esercitabili
e condotti in misura completa e piena, come se il presente Ordine
ne non fosse stato fatto.

ART. VI

DATA DI ENTRATA IN VIGORE DELL'ORDINE

Il presente Ordine avrà effetto il 6 luglio 1944.

JOHN F. CHAPMAN
Colonello Commissario
Regionale Provvisorio

DISTRIBUZIONE

Id. 3 copie per 57^a aerea

1131

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
Education Subcommittee

ED/CWS/dr.

30 March 1944

SUBJECT: Tickets

TO : Special Services Division
San Carlo Opera Co.

1. Will you please furnish the bearer, Cpl. Apicello, four tickets for "This Is the Army" for one of the two following dates:

Monday, 10 April

or Friday, 14 April

2. Tickets are for the following personnel:

Lt.Col. E.V.SMITH, A.U.S.

Major C.W.WASHBURN, A.U.S.

Barbara Brandon, A.R.C.

Louise Boye, A.R.C.

CARLETON W. WASHBURN
Major ASE -
Deputy Director of
Education

1129

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Education Subcommittee

ED/WT/da

30 March 1944

SUBJECT: 1. Tickets
TO: 1. Special Service Division
San Carlo Opera Co.

1. Will you please furnish the bearer, Cpl. Spinella, four tickets for "This is the Day" for one of the two following dates:

Friday evening 7 April or
Sunday evening the 10th April.

2. Tickets are for the following personnel:

Captain Willie F. Pratt (4)

Captain D. G. Wilson (4)

Lt. J. V. Vella (3)

Lt. Joseph Guirino (4)

D. G. WILSON
Captain, Inf.

1129

944 70/7.5
INTERNAL OFFICE MEMO.

TO: Munition Sub Comm.

Theatrical Activities.

1. I agree to your proposal to appointment of Major SHAWOOD (see copy of letter 1/13/44 dated 31 MAR 44 attached).

2. Major SHAWOOD will be instructed that should other matters arise at the discussion which may affect other Sub Comm., such as, Public Safety, etc, he will immediately inform this Section in order that the necessary representatives can be ordered to attend.

1/13/44
 31 MAR 44.

Waples

R. A. CURTIS
 R.A. CURTIS, Lt. Colonel, C.S.C.

San Carlos requires by United Welfare. Enter all
 gma.

Bellini requires by NISA

Maina privately owned.

1128

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APR 30 1945
WASHINGTON, D.C.

4/15/45

1/15/45

To : The Minister of Public Education, Italian Government.

Your Excellency,

Re: Italian Activities.

Referring to your letter dated 27 Mar 45, this Headquarters agrees with your proposal to request regulations governing artistic performances in theaters.

The position suggested in the report is the proper branch to which all communications in this matter should be directed. Major J. H. [Name] is a member of the staff and will be the officer acting as our representative. In this connection I would mention that he has experience of the Italian stage both as a playwright and producer.

S.

The Honorable, The Viscount, STANLEY,
130, Piccadilly, Administrative Section,
Allied Control Commission.

Copy to: Education Sub-Commission

1127

TRANSLATION

MINISTRY OF PUBLIC EDUCATION

Ref. No. 246 T

Salerno 27/3/44

To: A.C.C.
Salerno

Subject: Theatrical Activities.

The theatrical activities in the liberated Provinces of Italy, on account of the general situation and for lack of proper directives, have undergone a real disorganization resulting in many theatre directors putting up shows for the only purpose of making money but without attempting to create an artistic success.

Therefore, as the Services that control theatrical activities must now be disciplined by specific regulations, which certainly will be looked into by the Allied Authorities, it will be appreciated if the ACC will designate a Representative with whom the Functionaries of this Ministry will be able to discuss the directives which will be required in order that suitable shows be provided for the Allied Forces and for the Italian Public.

THE MINISTER

/s/

Translator's Pool: L.E.S.

27/3/44

